

**DÂNTEGE
POPULARE
MAGEDONENE**

CULESE DE

VANGHELE T. MILLIO

NOTATE ÎN MUZICĂ DE ❁❁

EDITURA
CASEI ȘCOALELOR
1928

G. CHIRIAC

MARVAN

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page.

48872

Cântece Populare Macedonene

Culese de

Vanghele T. Millio



Cassa Școalelor și a Culturii
Poporului
FĂRĂ PLATA
Nu se poate vinde

187-922
am.

Editura
Casei Școalelor

1928
Cassa Școalelor și a Culturii
Poporului

FĂRĂ PLATA
Nu se poate vinde

50317

188 D

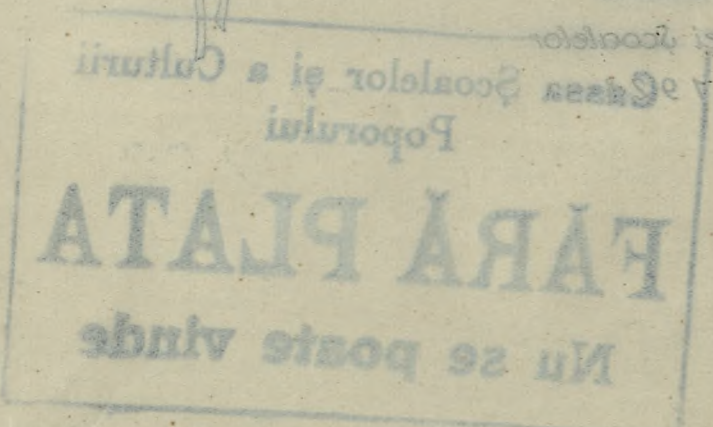
Cântec Populare
Macedonare

Culese de

Unghele C. Mito



184-92



Cultura

Casa Școlilor

20314

Cuvânt înainte.

Indrăgostit de cântecele noastre populare, am însemnat ani de-a rândul tot ce am întâlnit din folklorul aromânesc, prin centrele macedonene pe care le-am cutreerat. Le-am cules cu gândul de a le răspândi pe calea tiparului și a contribui cu slabele-mi puteri la îmbogățirea literaturii folkloristice macedonene.

Din numeroasele melodii notate, am ales un mănunchi dintre cele mai caracteristice și reprezentative cântece și am întocmit opul de față, pe care l'am prezentat Academiei Române spre cercetare.

Maestrul ENESCU, în raportul adresat Academiei, se exprimă:

«Lucrarea d-lui Millio este foarte interesantă. Trebuie însă suprimate numerele 1, 9, 35 și 47, care n'au nici un caracter, precum trebuie și armonizările care nu sunt adecvate, păstrând numai melodia goală cu mult mai sugestivă în simplitatea ei. În speranța că vor fi publicate în curând...»

Dezideratul formulat mai sus a fost respectat, suprimând armonizările și cele patru numere indicate.

Pe cât de dificilă a fost culegerea materialului, pe atât de puțin ușoară a fost realizarea practică a gândului meu. A trebuit câțiva ani de stăruință și de perseverare neîntreruptă pentru înfăptuirea năzuinții mele.

Aduc pe această cale vii mulțumiri:

**Maestrului GEORGE ENESCU
ACADEMIEI ROMÂNE
CASEI ȘCOALELOR**

care cu atențiunea și simpatia Lor prețioasă, au încurajat la timp un avânt mult încercat și mi-au procurat satisfacția operei împlinite.

Prezentul volum constituind numai o introducere în vastul domeniu al muzicii aromânești, doresc să fie un îndemn pentru alții la desăvârșirea străduinței mele prin realizarea unei opere complete.

București, Iunie 1929.

Vine oara.

Vi - ne oa - ra
Plân - gu vru - ta
să'mi - chin - ses - cu Că va'mi fug tru
și'mi ji - les - cu To - ra tu giu
xea - ne Dum - ni - ză e ma - re
na - me
Ști - e-a mea tur - na - re
Ți - i a - rău lea vru - tă Ți - i a - rău

Vine oara si-mi 'chinescu
Plângu mică și'mi jilescu
Că va-mi fug tu xea-ne
Tora tu giuname.
Dumniză e mare,
Știe a mea turnare!
Ți-i arău, lea vrută, ți-i arău!

Vrută, bagă measa s'prându,
Chiamă soia să-mi mi plângă:
Că-mi escu un vrutu
La vruta ațel ș'tutu.
Dumniză e mare
Știe amea turnare!
Ți-i arău, lea vrută, ți-i arău!

Chiragiazi, vă plăcârescu
Mine plângu și vă grescu:
Nu asunați zânghiile
Că-mi mîntiți huliile;
Că nu-și vine oara
Si-mi trag mine calea.
Ți-i arău, lea vrută, ți-i arău!

Vrută ti plăcârescu:
Tinde mâna ca ș'te mescu;
Să-mi te bașu tu frămte
Ta s'me aduți aminte,
Tora tu fuzeare
S'me-ai vrută tu vreare!
Ți-i arău, lea vrută, ți-i arău.

Nica oara ista 'ți grescu
Ș'apoi va s'mi dispărtescu;
Cum si-mi mi dispartu
Cum si îmi te-aiasu!
Acață-me di mână
Zâ-mi și «oară bună»
Ți-i arău, lea vrută, ți-i arău!

— Vrute, oară-oară bună!
Va s'fuzi di va s'me alași
Vrute ți-mi adrași?
Depart de mine
Bana mea-i la tine
Arășă dufmeaie
Tihea mea 'mi fu lae
«Oară bună, vrute, oară bună!»



Fuzi feată di ningă vale.

The musical score is written on three staves in a single system. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are: "Fu - zi fea - tă fu - zi fea - tă de". The second staff continues the melody with similar note values. The lyrics are: "min - gă va - le le Fu - zi fea - tă Ri ia ri ia". The third staff concludes the melody. The lyrics are: "ru Fu - zi fea - tă de min - gă vale".

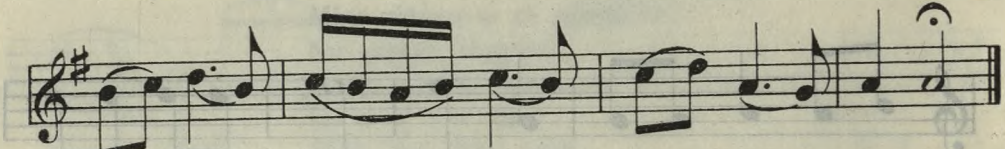
- Fuzi feată di ningă vale, Niçi pi-tu câmpu s'nu-l aduçi :
Că-și vine valea mare !“ Lu-arde soarele și-va s'lăească,
— „La si-și vînă ș'la 'mî mi neacă. Măni s'lu aduçi pi vale
Çe mî-u voi, eu, laia bană: Ca s'nu-mî hibă jale“.
Di nauă aņi gionle fugat (tru-xeane)“ „Çe semnu are gionle atău?“
— „Çe 'mî dai feată s'ță-l aduc?“ „Semnu laiu tru zănucliu“
— „Ț'dau sănduceha dila dada, — „Trazi-mî cizma din cior,
Ț'dau ș'ghirdanea dila afendi.“ Să-ți cunoști gionle atău !“
— „Pri iu vrei, feată, s'țu-l aduc!“ „Cari ești tine gionle aņeu,
— „Gione va s'te plăcărescunibă ?“ „Çe semnu am mine tru ubor?“
S'nu-l aduçi pi tu munte — „Ai luzincă tu ubor
Că e veara de-al hivrească, Ș'trandafirul tu chicute.



Îu' mi erai, lea feată?



Iu-mi e - rai lea fea - tă-a - sea - ra



gio - ne tru ma - re pă - za - re

— «Iu' mi erai, lea feată, aseara?

— Gione tru mare păzare,

Sciam gioñli tru nezame.

Ş'tine, gione, te scriară

Ş'cama mare te băgară :

Pe ună mîlle şi çinçi sute.»

— «Că ce, feată, mi scriaşi?

— «Nu' mi te scriai, pri cap'lu atău,

Ma te scriară soş'li atăi,

Soş'li atăi ş'fărtaţ'li atăi.

Ş'coarda, gione, va s'te ajungă.

Iar eu multu mi jeli

Arău' mi se feaçi şi căzui!

Şi-cara, gione, nu te-aspere!

Ca cum soş'li, aşi ş'tine,

Iar la măta va s'vîni cu ghine.



Un gione 'n vīs.

LENTO

Çi-mi vi - zui da - do un vīs
bun lea da - do un vīs bun

ALLEGRO

Çi 'mī vizui, dado, un vīs bun
Un vīs bun și un gione bun!
Pi cal «ghioc» dado ș'alăga;
Percea lui vimtul Ți-o azbuira
Ca sirma Ți-o arăschira!

S'aveam tihe si-mi lu luam
Mea cu furca s'lu hrăneam
Și cu fuslu s'lu 'nvișteam.
Că-mi armașiu, dado, singură:
Ca mīellu, dado, făr de mamă,
Ca oile, dado, făr'picurar,
Ca mulli, dado, făr'cărvănar,
Ca oastea, dado, făr'Pășe!



Cântecul al Alexandru Coșca

LARGO

Ah vi - ne vea - ra vi - ne ș'pri - mă -
vear Cu - ri - ia da - do
le - le - ș'în flo ri

«Vine veara, ș'primăveara!
«Curia, dado, și 'nflori,
«Ș'pădurea toată înverzi.
«Un fag mași armase uscat,
«Coșca Alexandru aclo-i vătămat.
«Cu trei tufechi l'agudiră
«Ș'pi loc dado, l'arcutiră.
«Mădua cănli li-o virsară
«Tru mandilă li-o adunară
«Ș'la Pășellu o pitrecură.
«De Turți, dado, năsu fu vătămat
«Ma di cănli di greçi năsu își fu predat.
«Coșca, capidan cu name
«Cherù, lailu, tri armăname:
«Mași îl plăngu laili soți
«Ș'deadun, dado, 'l plânzem toți.»



La valea di Ianina.

LENTO

na - mi - va - lea - di la - ni -
na La va - lea di la - ni -

ALLEGRO

na - mi U - nă moa - șe maș'plân - zea

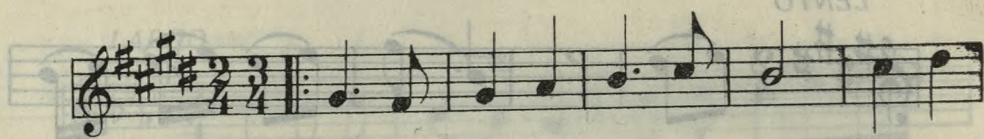
La valea di Ianina
Ună moașe maș plânzea,
Perli din cap ș'arupea,
Daule palme ș'li bătea
Valea maș'o plăcărsea:

«Fă-mi te vale, cama 'ncoa,
«Ta să 'mi trec di Ianina,
«Ianina, hoară di furi.
«Sum blestemați-ți di muri
«Îmi vătămără ficiorul ațeu:

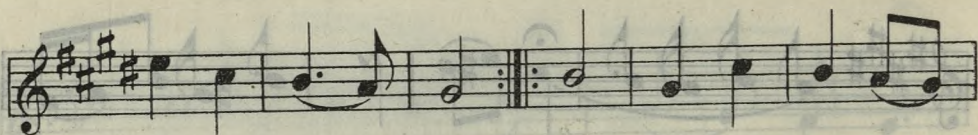
«Ma ș'o-află de Dumnezeu!
«Căpidan, ca un aslan.
«Nu 'mi jilescu arma lui,
«Ma 'mi jilescu niata lui.



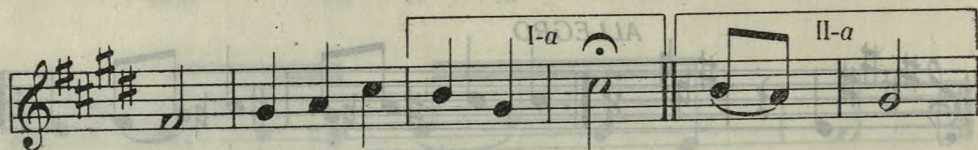
Firmanea din Pole.



A - lea'ş - vi - ne fir - ma - nea fir - ma -



nea din Po - le Plân - zi-mi mi lea da -



do plân - zi-mi mi plân - zi-mi mi plân - zi

Alea ş'vine firmanea,
Firmanea din Pole.

Ref: Plânzi-me, lea dado, plânzi-me,
Jilea-me, lea soro, jilea-me !

Firmanea din Pole
S'lea gioñli tu aschere.
Plânzi-me etc.....

S'lea gioñli tu aschere
Aschere creştinească.
Plânzi-me etc.....

Muloviște.

Musical score for the song 'Muloviște'. It consists of two staves of music in 6/8 time. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note Bb4. A double bar line with repeat dots follows. The first ending, marked 'I-a', consists of a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. The second staff begins with a quarter note D4, a quarter note E4, a quarter note F4, and a quarter note G4. A double bar line with repeat dots follows. The second ending, marked 'II-a', consists of a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, and a quarter note D4. The final ending, marked 'II-da', consists of a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, and a quarter note D4. The lyrics are: Mu - lo viș - te hoa - ră ma - re Mu lo ma - re Trei ori fur - ți o căl - ca - ră Trei ori ca - ră

Muloviște hoară mare
Trei ori furți-o călcară!
Prota oară Colighiza
Ș'trapsi 'ndreptu la biserică.

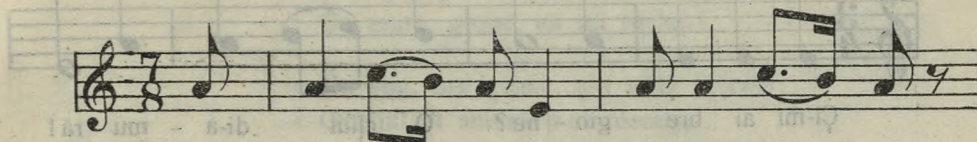
- La biserică tu buhce-lea.
— „Calimera ¹⁾, Dispotasme!
— „Calo siltis ²⁾, Căpidane.
— „N'ați fluria, dă-mi vlughia.

Ta s'mi-agiută aței furți
Ta si-mi leau 12 di inși
Doi-spre-zăci di căpidași,
Căpidași și pârmutefți.

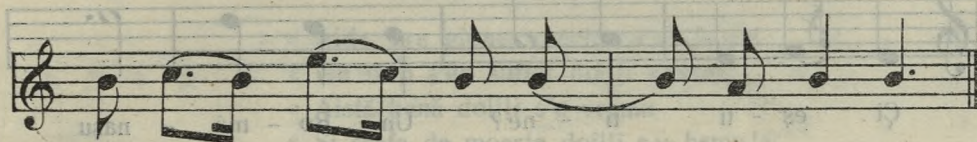


1) Bună zua.
2) Ghine veniș.

Tri apă.



Ai lea fea - tă lea S'mier-zim tri-a - pă



Du - țe-ți - vă voi lea eu nu - vin

— Ai lea feată s'mierzim tri-apă
Ca s'te veadă gioñli s'creapă;
Ca s'ascundă ș'alba zână
Când' s'ti veadă la fântână!

— Duțe-ți vă voi că nu-mi vină,
La fântână nu 'mi me-alină;
Că dada-mi mi isusi
Cu un gione țe-mi mi-arăsi;

Çinçi flurii ș'nellu de asini
Legate cu ibrășini,
Di la gioñi lo arvună
Di-mi me 'ncurună tu 'nă stămână!



Ochliul di amură.

Çi-mi ai bre gio - ne? O çliul di - a - mu - ră!

Çi eş - ti ti - ne? Un Ro - mă - naşu

Bu - ze - le - a - ro - şe Ş' - mu - şa - ta - ți gu - ră

S'mi - a laşi 'nă oa - ră dul - çe's li başu

— Çe 'mi ai bre gione? Ochliul de amură!

— Çe eşti tine? Un Românaşu!

Buzele aroşe ş'muşata-ți gură

S'me-alaşi un'oară dulce s'li başu!

« Iți-do lucru liau mine 'n mână,

« Tot 'mi se pare că-i mâna ta,

« Ş'atunçea lacrămi ca di-t fântână

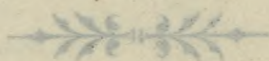
« Cură, bre gione, pi fața mea!

« Nu știu, bre gione, nu știu di cându
« Ti vizui prota ș 'mi lînzăzâi,
« Ș 'di-atumțea somnul fuzi di mine :
« Ca țeara, gione, eu mi tuchii.

« Nu știu, bre gione, ți-i aistă tăcere :
« Ochliul di amură ți-ul plecași,
« Nu spuîni tri mine, niçi 'nă vreau
« Ah! fuzi, mi-alași, ș 'mi vătămăși !

« Aide, bre gione, prechle s'nă fațem :
« Un trup ș 'un suflet doiîli s'avem,
« Aistă bană doiîli s'u vremu
« Și scafa de moarte doiîli s-u bemu !

— « Ascultă feată, tine mușată,
Știu și cunosc : tri mine ai dor.
Ți s'facu, lailu, inima 'mî am dată ;
Jurai pi cruce : la-alta va s'mor.



Câte hire are arădăcina?

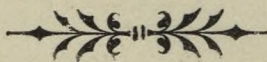
ALLEGRETTO

Că - te hi - re Că - te hi - re-a
re ar-dă țî - na Le - le Că - te
hi - re Că te - hi - re-a - re ar - dă - ci - na

Câte hire are arădăcina?
Câte steale are 'n ceru?»
— « Nu știu, gione, s'li misuru
Asta-ră eu va s'ță le spunu!»
— « Scoal' feată, du' mi te acasă
Să 'mi fărmiți 'nă turtă:
Fără sită s-o 'nțerî,

Fără apă s-o firmiți,
Făr' de foc s' mi-o coți.
Șeade, feata s'plăcârsește,
S'plăcârsește al Dumniză:
« Doamne, Doamne, Dumnizale,
Dă 'mi un vimtu ca s-o 'nțernu,
Dă 'mi 'nă ploaie s-o frimitu.

Dă' mi un soare ca s' mi-o cocu!»
— « Scoal', gione, du 'mi-te la ducheane
S' mi adari ună fustane:
Fără foarfeți s-o curești,
Fără ac voi ca s-o coși,
Fără hiru voi ca s-o treți.»



Pri ohtu și pe cheatră

Șea - de fea - ta șea - de
Pri oh - tu ș'pri u - na chea - tra

Șeade feata, șeade
Pri ohtu ș'pri ună cheatră
Ningă ficior mușatu.
«Scoală-mi lea feată, scoală-mi,
Lia-ți câmpul 'n ghios
La agârle anoastre:
Ghiptul s'sețerăm
S'mănuchli s'ligăm.

Ună câte ună
Pân'la trei zăci-ună,
Dauă câte dauă
Pân'la trei zăci-dauă.



La laiți corghi di ghiatrî.

A - sear' - noap tea-mi mi ba -
gai și-ale da - de l' astri - gai

Asăr'noaptea îmi mi băgai
Ș'ale dade țe-astrigai:

— „Iu-i, lea dado, vrut'lu-añeu?

— „Astăzi hițe tahina

Trapse 'ndreptu 'n Biligrad

La laiți corghi di ghiatrî!

— „Tora, dado, țe si-mi facu?

„Va-mi dipun pân' Bitule

La laiți corghi di gheatrî.

Ascuchiatlu 'mi s'amără

Sânzele 'mi se fărnică.



Pi doi munți.

LENTO

A - lea pi doi munt' a - lea
pi doi mun - ț'a - nal țã
ș'ar cu - roși ai - le - le
pi - doi munt' - a
nal - țî spul - bi - roși

Alea pi doi munți
Analți ș'arcuroși.
Alea după munte
'Nă livade vearde.
Alea tru livade
'Nă fântână araçe.

Alea mi plecai
Lailu și 'mî biui.
Alea mi agărșii
Lailu și 'mî durmii.
Alea 'mî arăçii
Ș'mi plivitusii.

Nu 'mi am dadá

S'mi jilească ;

Nu am tatá

Ca s'mi caftá ;

Nu am soru

Să li spun mărăz'le

Și s'mi plângă

Că va s' moru.

Ma mi-am mași un frate

Tru xeané departe ;

Și nu-are poștá

Să li pitrec 'nă carte ;

Să 'nvețu di-alui sănătate

Ș'násu di-amea fărmațe.



Alex mi pleca
Lala si 'mi dinc
Alex mi agasi
Lala si 'mi dinc
Alex 'mi arci
S'mi plivulii



Alex pi doi muni
Anali s'arcuosi
Alex dupé munte
'N livade verde
Alex tru livade
'N lântâns arce

Çe nu ş'lu-are.

ADAGIO

Çe nu ş'lu - a - re le - le Çe nu - ş'lu
a - re gion' le - a meu si - mi vîna
gion' le - a - meu si - mi vîn'

Çe nu-şi lu-are, çe nu-şi lu-are
Gionle aîmeu, Iaia, si'mî vîna?
Dise şi este lănzit
I dada-sa nu'l lasă?

.....
Nu este ni lănzit,
Ni dada-sa nu'l lasă;
Tri altă feată, lele
Năsu se isusi.

«Car' te isusişi, bre gione:
«Cu 'ncherdu să s' hibă.
«La numtă s'mi chleşi, gione

«Că doară 'mî ʔandrepşiu:

«Tri dada-ta, gione
«Fustane ş'căftane;
«Tru lăi gione s'li poartă:
«Ş'tine s'te jilească!
«A tat-tui cămeşe di sirmă
«Ş'pârpozi di bumbac:
«Oasele nuntru s'li aduîni!
«Tri tine, gione, tri tine
«Tri tine armă di grambo;
«S'nu ʔi-ô 'nchirdăşeşte
«Că ş'mine mi læşte!...



Ună luni de către seară

A musical score for a song in 3/4 time. It consists of four staves of music with lyrics written below. The lyrics are: "A lea u - nă Lu - ni", "Luni di că - tre sea - ră Plu - cu - si - ra", "fur - li'n hoar' che - ra dă - ca - la", and "Plu - cu - si - ra fur - li'n hoar - ra".

A lea u - nă Lu - ni

Luni di că - tre sea - ră Plu - cu - si - ra

fur - li'n hoar' che - ra dă - ca - la

Plu - cu - si - ra fur - li'n hoar - ra

Ună luni di către seară
Plucusiră furli 'n hoară,
Casa-l Licea-o anvârligară
Ș'multe tufechi aminară.
Daule hori s'cutremurără.
Capidanlu se-alină pe avli
Tru oară Gheorghe 'l arcoti.
„Lai Gheorgachi, lai capidane

Çe-ți spuse și mare juname!

Lai Nicola, lai murdare,

Çe te-ascumseși tru țalare

De s'fețe 'nă mîlă mare!»

Furli intrară tru uboru

Gheorghe analtu ș' făcea zbor;

Furli viniră la scară

Veta 'li aprindea țigară;

Furli viniră după uşe

Veta cu Gheorgachi di guşe;

Furli tru odae intrară

Lailu Gheorgachi îl tăliară.

Furli atumcea s'himusră

Pe Nicola il muriră

Ș'tal Nicola o pliguiră.



Cu tine eu va s'vin'.



As - tazi escu a -
ua - ce lea fea - ta Mă - ne va si-mi
fu - gu Mă - ne va si-mi fugu

Astăzi escu auațe, lea feată
Măne va si-mi fug
Tru amea vilete 'nturcească."
— «Gione, tri fugă car ți-o aveai
Cama ninte ce nu-mi spunea?
Ca si-mi dimăndu și ună armă,
Ună armă școdrănească
Tri tine ș'tri mine
Că și eu va s'vinu cu tine."
— «Cu mine cari s'vini, feată,
Tru cale în jumitate
Ș'are 'nă dărvene
Dărvene 'nturcească
Ș'va s'nă zăptăsească ;
Aclo doilii va s'nă acată
Ș'tine va s'te alină
Analtu pe cerdache
Cu două spre-zêce de ambine.
Mine va s'mi higă
In ghios tru hăpsane!"
— „Nu ți i arșine gione
Pe arma-ta ce-o porți?
...Aclo s'himu doilii morți!
Eu cu tine va s'vinu
Și doilii aclo s'murimu!...



Țineam tri cumnicare

LENTO



E - ram 'nă fea - ta ma - re Ți
neam tri cum - ni ca - re

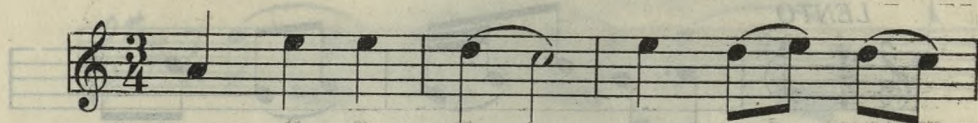
Eram 'nă feată mare
Țineam tri cumnicare
S'tămăni di preasini mari.
Și-inșii la primnare
Tru zu de sărbătoare.
Pe calea de păzare:
Astăliai 'nă doamnă mare
Cu 'nă armă domnească
Nu poate vârnă s'o cunoască
Că-i armână arbineasă:
Este hilie di prifteașă
Și- ardea 'nă țeară apreasă!



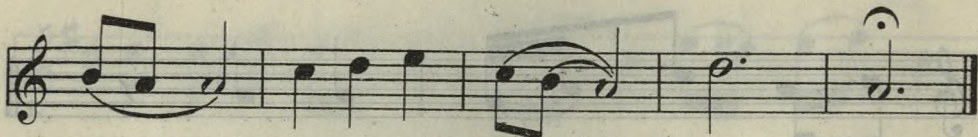
Mi sculai ună tătăna
S'rapaiu 'udept la vruta amea
Alai vruta in-si divedea
S'ru crevate s'legani.
Stau laprost s'ni manduescu
Ali vrut cum si-li grescu
Vruta s'on-o nărescu!
Ca floria 'ngilbinescu
Si ca țeara mi tuchetaru.

Me-aplicai, vruta-tă băgat
Di tru somni fi-o dăscănt
Ea pri mine s'agiri
«Taci, lea vruta, tai lea somn
Eu tri tine mor di dăscănt
Vruta atuncea ardeci
Di guse lăi mi scădă
«Giose tri tine găscănt
Și di ai ata va s'rapaiu

Nu 'mi escu bună.



De când' ş'fu - zi gion - le lea da -

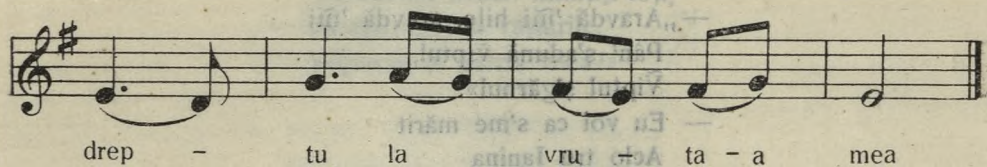
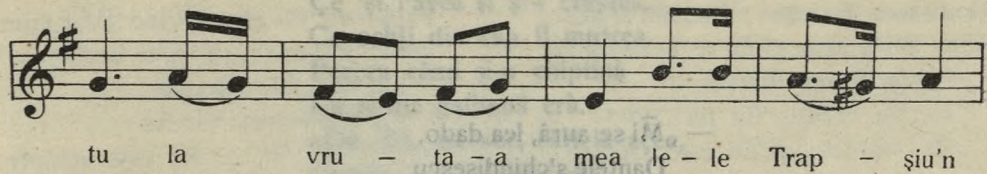
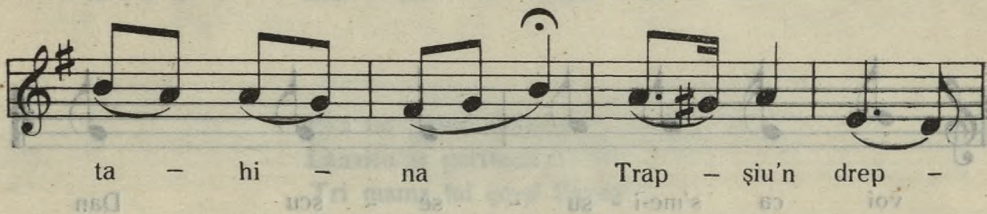
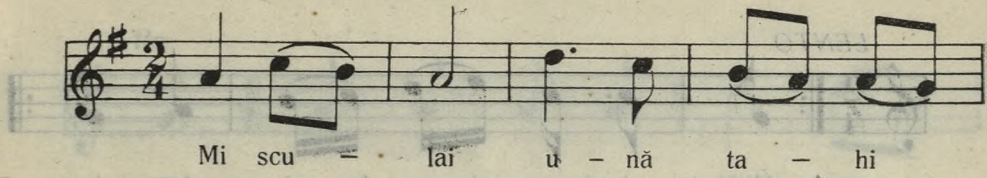


do eu nu-mi es - cu bu - nă

Di cându ş'fuzi gionle, lea dado
Eu nu-mi escu bună!
Ia strigă 'mi 'nă babă
Ună babă bună.
Briclu s'mi adună
Mărăzle s'mi spună
Arăurile s'mi fugă!



La vruta.



Mi sculai ună tahina
Ș'trapșiu 'ndrept la vruta a mea;
Aflai vruta iu-și durmăea
Ș'tru crevate s'legănă.
Stau împrorst ș'mi minduescu
Ali vrută cum si-ți grescu
Vruta s'nu-o năirescu!
Ca fluria 'ngălbinescu
Și ca țeara mi tuchescu.

Me-aplicai, vruta-mi bășeai
Di tru somnu mi-o dișteptai.
Ea pri mine s'năiri.
«Tați, lea vrută, tați lea sor,
Eu tri tine mor di dor.»
Vruta atumțea arsări
Di gușe îmi mi arăchi.
«Gione tri tine glărescu
Și di azi ata va s'escu!»



Aravdă 'mi hile.

LENTO



Mi s' - au - ră lea da - do
Dan - te - le s'chin - di - se - scu că
voi ca s'me-i - su - se - scu Dan

— „Mi se aură, lea dado,

Dantele s'chindisescu

Că voi ca s'mi - isusescu.

— „Aravdă 'mi hile, aravdă 'mi

Pân' s'adună vîptul,

Ūiptul ș'gărnul».

— Eu voi ca s'me mărit

Aclo tru Ianina

Că-și poartă capele

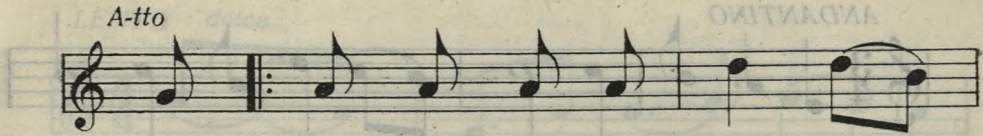
Și s'ducu pi-t cafecele.

Curdele ș'curdelache

Tri ațele cu mirache!»



Lănzitul



Era un gione lănzitu
Lănzitu și perifanu ;
Tri mama lui țe-și l'avea
Çe 'și l'avea și și-l creștea.
Ca ochli din cap il mutrea.
Percea când și-o chiptină
Ca sirma galbenă eră.
«Dă 'mî, lea sor, carica aça,
Carica aça di malamă :
Ta să 'mî misur munții toți,
Munții toți și văliurile,
Văliurile și patria mea!»



Çe-mi este arcoare.

ANDANTINO

Vim-tul își tra-ze fea-ta și stri-gă

Of, le-le-le-le Çe-mi es-te-ar-coa-re

Vintul își traze, feata și strigă:
«Of! lele-lele, çe-mi este arcoare!»

Dada-mea 'mi zice: «Vino 'mi la mine,
Vino 'mi la mine să-mi te 'ncălzăscu!»

La dadă-mea mersiu

Ca tru munte 'mi fui:

Of, lele-lele, çe-mi este arcoare!

Tată-meu 'mi zice: «Vino 'mi la mine,
Vino 'mi la mine, să 'mi te 'ncălzăscu!»

La tată-meu mersiu

Ca tru neauă 'mi fui:

Of, lele-lele, çe-mi este arcoare!

Vrut 'lu îmi zice: «Vino 'mi la mine,
Vino 'mi, lea vrută, să 'mi te 'ncălzăscu!»

La vrutul îmi mersiu

Ca tru sobă îmi fui:

Of, lele-lele, çe 'mi este acuroare!...



Nu-mi treçi feată pi-t ubor

LENTO dolce



Nu-mi treçi fea - tă pit' u -



hor Nu-mi treçi fea - tă pit' u - bor Ca-mi a -

Dolce

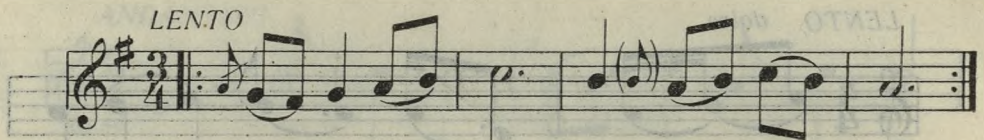


râzi pe - hi lliu'a me u

- Nu'mi treçi, feată, pi-t uboru
Că 'mi arăzi pe hiľlu ańeu!
- Nu-ți lu-arăd, lea tetă ș'soru
Că-ți lu-arăde trupu ańeu;
Trupu ańeu ca schic de gărnu:
Nu-ți lu-arăde altu vărnu
- Nu'mi treçi, feată, pi-t uboru
Că 'mi arăzi pe hiľlu ańeu
- Nu-ți lu-arăd, lea tetă ș'soru
Că-ți lu-arăde caplu ańeu;
Mușuteața mea nu-l lasă
Un minut ca s'șeadă 'n casă!



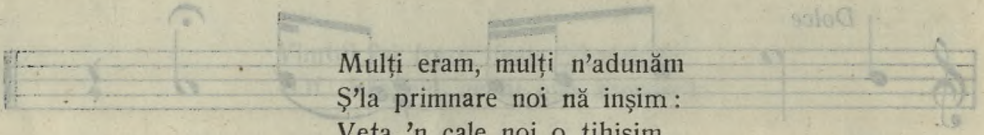
Veta 'n cale.



Mulți e - ram mul - ți n'a - du - nâm



Ș'la prim - na - re noi nă in - șim



Mulți eram, mulți n'adunăm
Ș'la primnare noi nă inșim:
Veta 'n cale noi o tihisim.

Și-alei „Bună zua“ îli grim.

Năsă cu gura nu nă grî

Ș'niçi cu ochli nu nă mătrî.

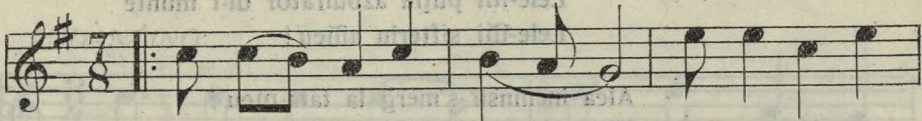
Agalea-agalea, țe va s'li-o fațem

De altă oară car s'o tihisim:

S'nă cunoască țe gioñi him!



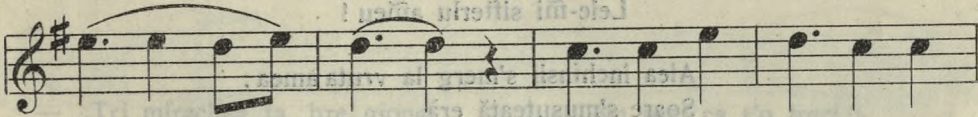
Alea închinării.



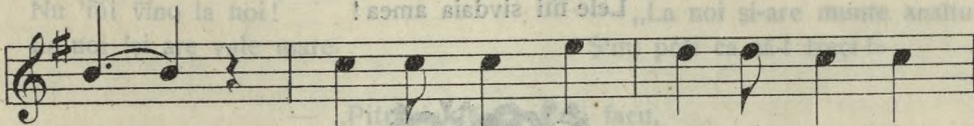
A - lea mi'nchin și i S'merg'la da - da



mea Ploa - e ș'grân - di - ne ș'dă - dea



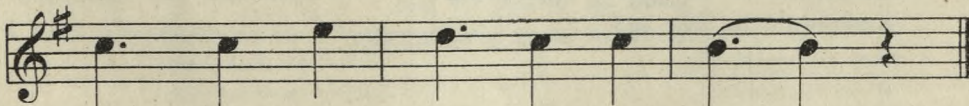
Of - - - Of - - - Ploa - e ș'grân - di - ne ș'dă



dea Le - le-mi pujiu az - bui - ră - tor dit'



mun - - - te



Le - le-mi si - ter - lu - a - meu

50317

Alea închinsii, s' merg la dada a mea :
Ploaie ș'grândine ș'dădea.

Of! Of! Ploaie ș'grândine ș'dădea!
Lele-mi puțiu azbuirător di-t munte
Lele-mi sifterlu a meu!

Alea închinsii s' merg la tată-meu :
Vimtu mare își trăzea.

Of! Of! Vimtu mare își trăzea!
Lele-mi puțiu azbuirător di-t munte
Lele-mi sifterlu a meu!

Alea închinsii s' merg la sora-mea :
Ploaie ș'furtună s'făcea.

Of! Of! Ploaie ș'furtună s'făcea.
Lele-mi puțiu azbuirător di-t munte
Lele-mi sifterlu a meu!

Alea închinsii s' merg la vruta a mea :
Soare ș'mușuteață erà.

Of! Of! Soare ș'mușuteață erà ;
Lele-mi puțiu azbuirător di-t munte
Lele-mi sivdaia a mea!



Eu la voi va s'vinu

ANDANTINO

Tri mi - ra - chea ta bre gio - ne
eu la voi va's - vin eu la voi va's - vin

— „Tri mirachea ta, bre gione,
Eu la voi va s'vin!
— „Nu 'mi te-arăde, feată mică
Nū 'mi vīno la noi!
La noi 'și are vale mare

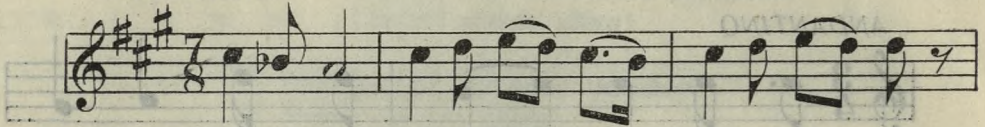
Nu poți ca s'o treçi!»
— „Pescu mare va s'mi facu
Ș'vlea va s'o trecu!»
— „La noi și-are munte analtu
Ș'nu poți ca să-l treçi!»

— „Pitrunichje va s'mi facu,
Ș'muntele va 'l trecu!»
— „La noi și-are soacră arauă
Ș'nu poți ca s'bănezi!»
— „Soacră arauă ș'noră bună
Ș'daule va s'trețem;»



Puliul

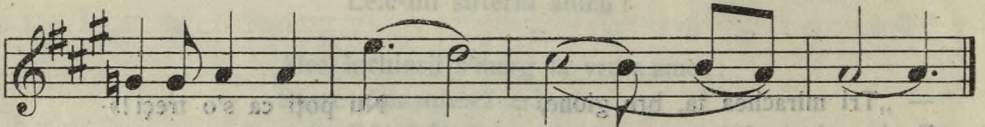
ANDANTINO



Pu - liu bre-av - zâi ca's m̃erzi a - cas' ai - le - le



Pu - liu bre-av - zâi ca's m̃erzi a - ca - să

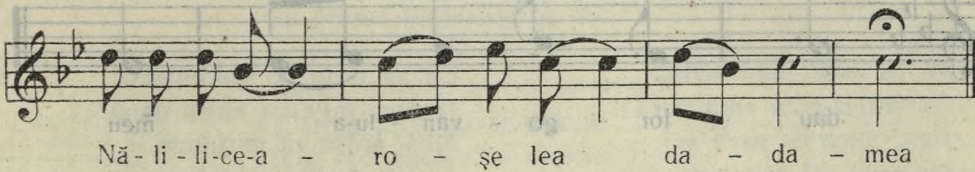
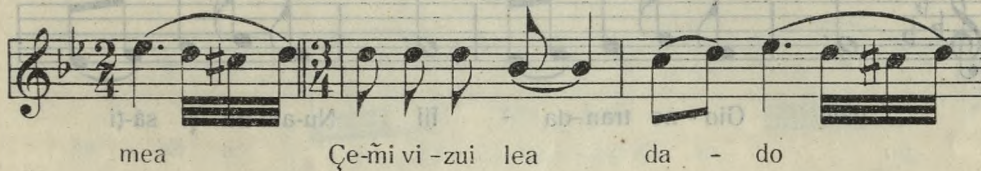
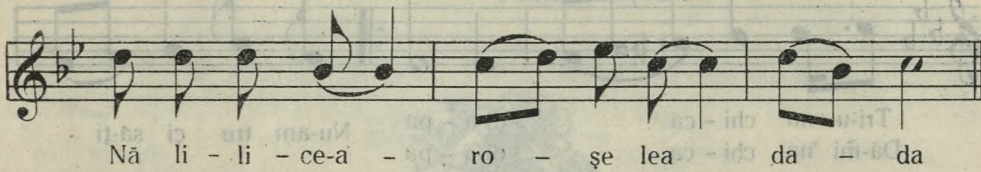
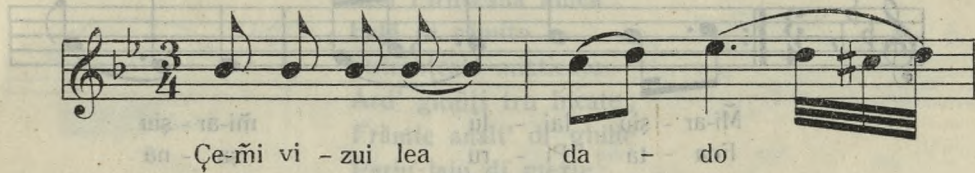


Oh lai - lu ştu - pa - tri - a - mea

Puliu, bre, avzâi ca s' m̃erzi acasă
Oh! lailu, ştu patria a mea;
Puliu, s'ti duçi pi avlia mea
S'iasă laia dada-amea,
Să-li spuñi că armaşu acia:
Auăte eu îmi mi 'nsurai
Ş'nă 'nveastă m̃ică, m̃ică 'mi luai.
Dada-sa-li este măghistră.
Căndu 'nchinsescu eu tri-acasă
Ploaie ş'grăndine lia s'vearsă;
Când mi turnai, cu jale,
Li dă lea soare ş'surânţeale.



'Nă lilice aroșe



Çe 'mî vizui, lea dado
'Nă lilice aroșe,
Aroșe ca mirgeană
Analtă ca fidană
Și tru grădină xeană.

Cum si-îmi fac, lea dado,
Lilicea s'o arup;

Peste avlie va s'me aruc
Ș'lilicea va s'o arup:
In sinu va s'o bagu
Ș'Măgarva va s'o ducu,
Ș'pi-tu firidă va s'o arucu.
Featile va s'o arăchiască
Gionîli va s'o aîmîurzească
Ș'tru oară va s'isusească;



Piruşeană.

MODERATO

Mi-ar - şiu lai - lu mi-ar - şiu
Fea - tă Pi - ru şa - nă

Tri - u - nă chi - că di - a - pă Nu - am tru - ţi să - ţi
Dă - mî 'nă chi - că di - a - pă

dau Gio - ne tran - da - fil Nu - am tru - ţi să - ţi

dau lor - go - van - lu - a meu

— Mi-arşiu, lailu mi-arşiu
Tri ună chică de apă!
— Feată Piruşeană
Dă-mi 'nă chică de apă.

— Nu-am tru-ţi să-ţi dau
Lai gione muşatu;
Nu am tru-ţi să-ţi dau
Ghiurguvanlu a meu!

— Dă-mi tu gura ata
Moi Piruşeană mea!
Gură di nămlie
Gură di cutie;
Gură di nămlie
Gură di dudie!

Piruşeană laie:
Apă că 'mi cripai.
Dă-mi 'nă chică de apă
Suflit nu-mi mi creapă.

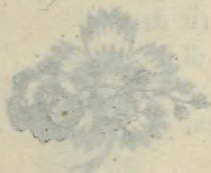
— Nu-am tru-ţi să-ţi dau
Gione trandafiru;
Ş'apă eu nu-mi am
Gione garufiru!

— Dă-mi tu ochi atai
Moi Piruşeană lae.
— Ochli nu-şi si scot,
Lai gione muşat;
Ochli nu-şi si scot
Ghiurguvanlu a meu!

Unii adaogă:

— Dă-mi tu fața ata,
Moi Pirușeana a mea !
Față di sămite
Sufrânțele misticate
Ard' gioñli tru hicate ;
Frămte analt' di ghilie
Perlu-laiu di mezie.

Feată Pirușeană !



Mică de nauă ani

The musical score is written on three staves in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes. The first staff has a repeat sign. The second staff has two sections labeled 'I-a' and 'II-a' above the notes. The third staff continues the melody.

Nu va da - da s'mi mă - ri -
tă Nu va tă Că'mi zi - ce - că es cu mîi - că bre
gio ne Că'mi zi - ce că es cu mîi - că

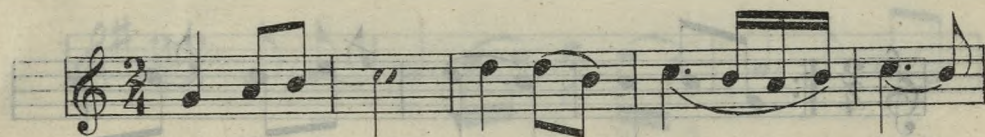
Nu va dada, s'mi mărită
Că 'mîi ziçe că escu mică!
Mică, mică di nauă ani,
De nauă ani călcăi tru zaçe
Și altă dadă nu ma façe.

Eu mi feciu pe dimădată:
Tri-ătea mîi-escu ahătu mușată!
Albă, aroșe ca mirgeană,
Analtă, analtă, ca fidană.
Car s'mi șa va s'treacă bană.

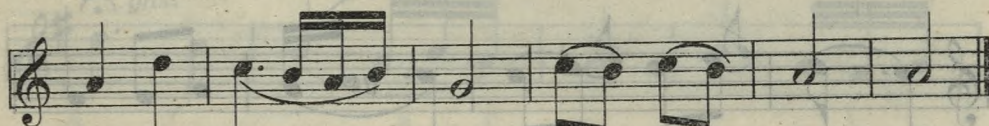
S'li spunu numa cum mi chliamă:
Numa a mea di Constandină.
Constandină din grădină.
Fața mea s'tuchește 'n gură
Ca limoניה din Sărună.



Ah! ce mi-u dor!



Ah ce mi-i dor Lea da - do do -



ru S'mi facu puļu az - bui ră - tor.

Ah! ți mi-u dor, lea dado, dor,
S'mi facu puļu azburător,
Ta s'mi azbor pân'tru nior,
Și s'mi cad tru ațel ubor
Iu gioacă giunamea 'n cor.

Eu să stau, nași s'mi mutrească.
Care gione s'me-arăsească
Tre ațel dada s'mi isusească,
Ș'cât va s'caftă si-li tăxească.

Ah! tri un laiu gione fără mustață
S'nu-mi mi schină peste față
Di-mi lea albeața și aroșeața
Și-mi se chearde mușuteața.



Pihă!

Di-u - nă vea - ra a - hă - ta ma
re Sbor - lu - a - tau s'fă - cea la sta -
ne ne Pi - hă lea

Di ună veară ahătă mare
Sborlu atău s'făcea la stane;
La cărare ș'la mulzeare
Piha noastră va mărtare.
—«Ai lea, Pihă, s'ti măritu
Să-ți dau gione tiñisitu!»
—«Nu-mi voiu gione tiñisitu,
Că-mi voiu gione arisitu.»

—«Cum îl vrei gionele cu hare:
Oi și căpră nu și-are.
Oile ș'căprele supsiră
Niata'l Gheorghe-o zilipsiră.
Pihă! Gionli di auafe
Tru-an un'oară s'là tu față.»
—«Îmi imnai naule călive
Gionē 'n sus tri mine n'avea

Erà Gheorgul țe-și luă harea.»
Piha poală cu cucoti
Și-arșină Gheorgul tu soți;
Piha poală cu dantele
Ș'luă gione di-t bizustene;
Piha analtă ș'chicu di gârnu
Ili se pare cal cu fârnu.—



Timpul di însurare

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of lyrics. The second staff begins with a glissando (gliss.) over a whole note, followed by a half note and a quarter note, then a half note and a quarter note, and finally a half note and a quarter note. The third staff continues the melody with a half note and a quarter note, followed by a half note and a quarter note, and finally a half note and a quarter note.

Vi - ne tim - pul ta's min - sor ai - le - le
frun - za veard - de Tra - la - la - la -
la - la - la - la - la - la - la

Vine timpul ta s'mi 'nsor

Ai-lele frunza vearde!

Tra-la-la-la-la etc.

Aravdă-mi hiliu pân'tri Paște

Ai-lele frunza vearde!

Tra-la-la-la-la etc.

Atumțea zăle sărbători

Ai-lele frunza vearde!

Tra-la-la-la-la etc.

Atumțea featele s'andregu

Ai-lele frunza vearde!

Tra-la-la-la-la etc.

Atumțea featele ies' primnare

Ai-lele frunza vearde!

Tra-la-la-la-la etc.



Crușuveana

ANDANTINO

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of three staves of music. The first staff begins with a repeat sign and a dynamic marking of *p*. The second staff starts with a crescendo marking *Cres... cen... do...*. The third staff is divided into two sections: the first section is marked *I-a* and the second section is marked *pp* and *II-da*. The lyrics are written below the notes.

Vru - ta - mea când mîci nă - e - ram

Ba - nă dul - ce noi tre - ceam Cru - șu

I-a
vea - nă

II-da
Cru - șu - vea - nă

Vruța mea când mîci n'eram
Bană dulce nă treceam
Crușuveană!

Nă lilice cari s'aveam
Doi!li noi va s'o a miurzeam,
Crușuveană!

Un mer singur cari s'aveam
Doi!li noi va s'lu 'mpărțam,
Crușuveană!

'Nă cireșe cari s'aveam
Doi!li noi va s'o 'mpărțam,
Crușuveană!


La sculii când' nă duțeam
Tru'nă bancă nă șideam
Crușuveană!

Tora vruță nă-agărșim
Iu n'aflăm noi nu nă grim,
Crușuveană!



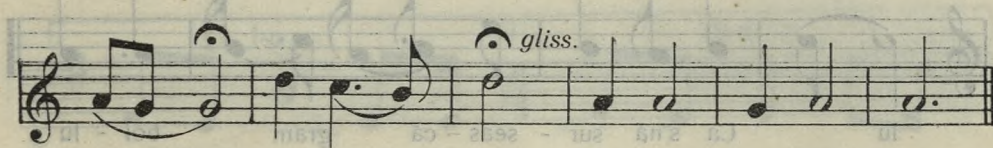
Un graiu

A-tto



A - lea Fan - că cu o - cîiul

gliss.



laidu Fa-mi te'n - coa lea sa-ți zic' un graiu

- „Aleà Fancă, cu ochliul, laiu
Fă-mi te'ncoa, lea, să-ți zăcu un graiu.
— „Știu, gione, ce graiu, va 'mi zâci:
Să 'mi mi plec și să-mi mi bași
Ș'nai tru sone să 'mi me alași.
Escu 'nveastă cu bărbat
Cu bărbat ș' cu doi ficiori,
Doiîi sântu la sculie;
La sculia armânească
Ca să 'nveață ta s' citească.



Sursirea grambollui.

Mea ghi - ne nă vi - ne ber - ber
lu Ca s'nă sur - seas - că gram bol - lu

Mea ghine nă vine berberlu
Ca s'nă sursească grambollu.
Mea tu berberi ași s'bănezi,
Gionle puțanu s'lu schezi,
Și s'lu adari mușatu, mușatu
(Mea) Ti la nun și la fârtatu
Mea ș'ti la 'nveastă ma mușatu:
Ia nutriți-ți sufrăntealle:
Ți se pare ȕer cu steale;
Ia nutrițu-l! De pe nare:
Calotihă di cari lu-are.
Ia nutrițu-l, di pi dinți:
Calotiha de-alui părinți.
Ia nutrițu-l, de pe cheptu:
S'pare că'i berbecu aleptu.
Mea ș'mutrițu-l, de pe bărnă:
Ți se pare atu cu fărnu.



Picurarul, M



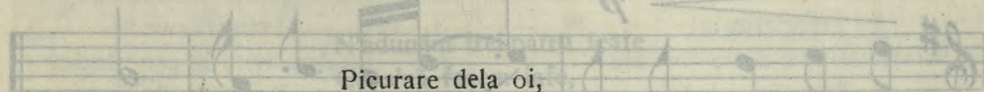
Pi - cu - ra - re de - la oi pi - cu -



ra - ru - le Pi - cu - ra - ru - le Mu - tă - ți



tur - ma nin - gă noi pi - cu - ra - ru Mu - tă - ți ra - ru - le



Picurare dela oi,

Picurarule !

Mutăți turma ningă noi,

Picurarule !

Noaptea dormi pe mișiroi,

Picurarule !

Și ziua pi patu di flori,

Picurarule !

Ziua aduși lilicele,

Picurarule !

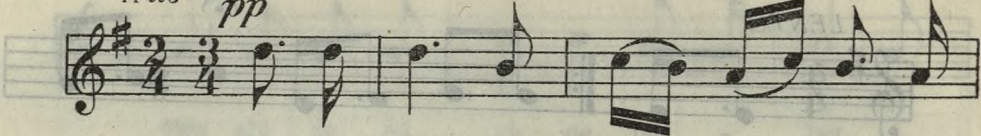
Și-avegăi oițele,

Picurarule !




Muștică din grădină

A-tto pp

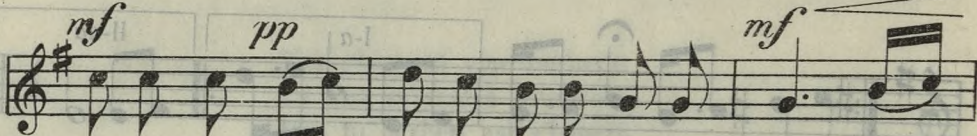


Mu - șu - ti - că din gră - di - nă




Çi dor pon - du ti'n - vi - ri - nă - a - la - să ja - lea

mf pp mf



vin la mi - ne că te-aș tep-tu Flori mu - șa - te



s'a - du - năm s'nă cu - ru - nă s'a - dă - răm

Muștică din grădină	S'o 'mpletim cu mâinile anoastre
Çi dor pondu ti 'nvirină?	Cama ghine s'o 'mpletim
Alasă jalea ș' vin la mine	Cu doru și vreau
Că te-așteptu:	Și s'nă avem ti 'ncurunare,
Flori mușate s'adunăm	Doi!li noi s'nă încurunăm:
Ș'nă curună s'adărăm!	Bană dulce s'nă bănă!

Și s'nă veadă hoara 'ntreagă
Și s'nă veadă laile feate,
S'zilibsească anoastre miate
Ș'mea s'tucească și-a tău dor
Tri inatea tuturor!

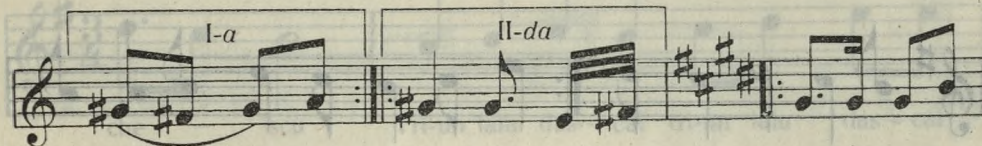


Lafe și muabete

(Cântec popular)



N'a - du - nam trei - pa - tru



I-a fea - te II-da fea - te n'a - du - nam trei pa-tru



I-a fea - te II-da fea - te
fea - te ta s'nă fa-çem la - fe N'a-du la - fe

N'adunăm trei-patru feate
Ca s'nă façem lafe,

Lafe ș'muabete
Çi s'nă cadă tu căsmete;
Tu firizi în calea mare
Iu ș' trecu gioñli primnare.

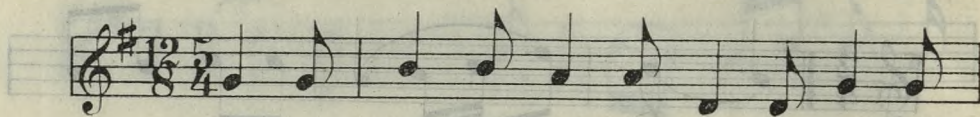
Ia iu-ș treaçe un laiu gione
Cu betiți pantalone
Ș'cu perli macarone.

— Vin'lea corbă s'ță-l spunu
Că-i gione multu bunu!

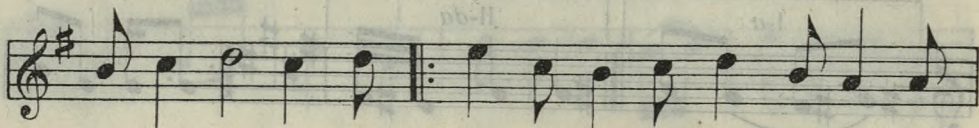


Trandafirul

(Cântat Muloviște)



Mea închin - si - i la prim - na - re Tran - da -



fi - ru - le mîia - stă - Țiai 'nă da - mă'n ca - le Tran - da -



fi - ru - le mîia - stă fir mu - șat

Inchinsii la primnare

Trandafirule!

Ți-astăȚiai 'nă damă 'n cale

Trandafirule!

Ți-astăȚiai 'nă damă 'n cale

Trandafir mușatu!

— „Bună zua! Domnișoară!

Trandafirule!

— „Ghine veniș, chir Petrache

Trandafirule!

Ghine veniș, chir Petrache,

Trandafir mușatu!

— „Ai guriță ti vindeare?

Trandafirule!

— „Am avut și am vândut-o,

Trandafirule!

— „Am avut și am vândut-o,

Trandafir mușatu!

— „Am vândut'o la un boer,

Trandafirule!

La un boer făr' de mustacă,

Trandafirule!

La un boer făr' de mustacă,

Trandafir mușatu!

— „S'nu-Ți mi schină piste față

Trandafirule!

Di-Ți Țea albeaȚa și-aroșeaȚa,

Trandafirule!

Di Ți Țea albeaȚa și-aroșeaȚa

Trandafir mușatu.



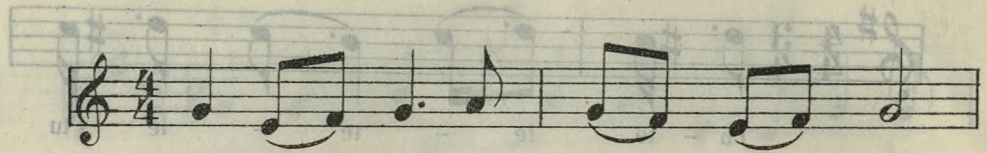
Cântecul al Iani.

Tu - te fe - te - le s'tu
che - scu Tri-un laiu das - căl tri-un laiu das - căl
Ar - mâ - ne - scu Tri-un laiu das - căl
tri-un laiu das - căl Ar - mâ - nescu

Tute featile s'tuchescu
Tri-un laiu dascăl Armânescu.
Tute featele ș'ul voru
Ma Iani zâțe «nu-îmi mi'nsor»
Iani s'priimă pi-t uboru
Tu-arobă albă ș'caplu golu
Ș'cu pantofi 'n cicior!
Iani s' primă pi balconu
Tru vinite pantalone
Ș'perli făți macarone!
Arsari Nușca-l Papaghiani
«Eu tri Iani îmi dau bana».
Arsari-ș Fanca-l Papacosta:
«Eu l'am Iani cu mult dor:
Nu țil las, lea vrută-sor!»



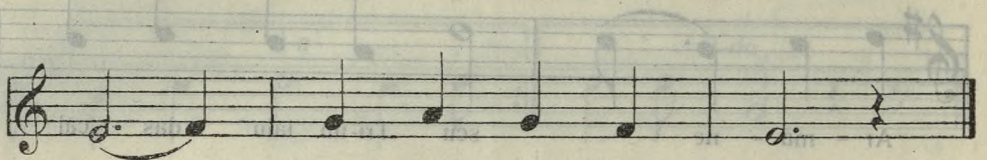
La umbra de nuc.



Tu - te fe - te - le se duc



Tu - te fe - te - le se duc la um - bra de



nuc la um - bra de nuc

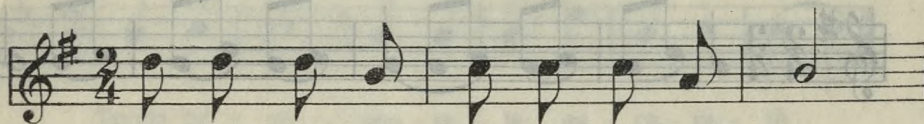
Tute featele se duc
La umbra de nuc!

Maş pre mine nu'mi me-alasă
Mama mea de acasă,
Că li-u frică s' nu 'mi mi cheară
Că-i pădurea deasă.
In pădure la fântână
Featele se-adună.

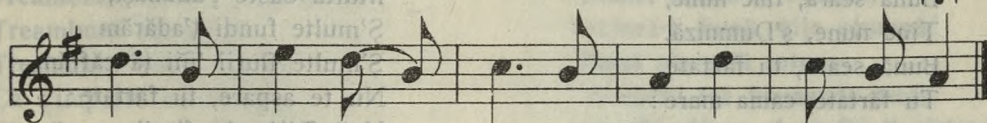


La soacra mea

(cântat Gopeș)



La soa - cra - mea pi cu - pre - e m!
(cugura închisă)



La soa - cra - mea pi cu - pre - e bre bre bre

Pi cupree, la soacra mea :

Aclo ș'crescu dauă curcubete.

— Dă-mi soacră 'nă curcubetă !

— Am nu 'ți fu dure ce ți-am dată

S'nică caffî curcubetă?

Că 'ți dedu hiġlea, ce vrei nică?

— Am ce-ți fu hiġla-ta, ce'mi dideși

A tutulor prănoimi lu bagă :

A socru-sui barbă di părciu,

A soacră-sai bunge glavă !

A cumnatelor linivoase ;

A cumnaților 'mbitători ;

A fârtat'lui căne 'n brață !

A fârtatălei piduchleoasă ;

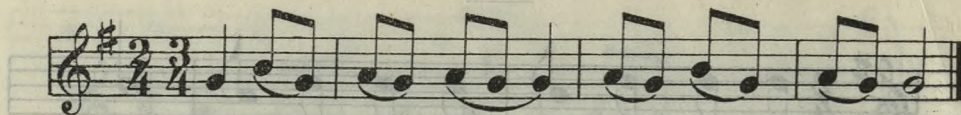
A grambollui pitrunichle !

A cuscrilor «luați-vă perlu»

(s'vă fuziți)



Bună seara, tine nune.



Bu - nă sea - ra ti - ne nu - ne

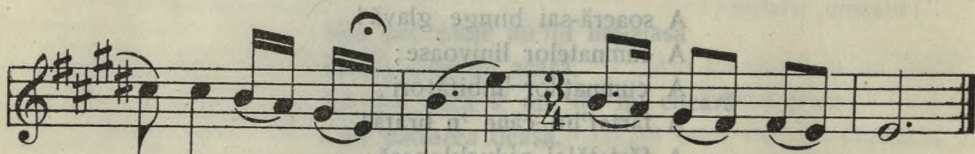
Bună seara, tine nune,
Tine nune, ș'Dumniză.
Bună seara, tu fărtate,
Tu fărtate, cama mare:
Asta seară-i bună seară.
la mutrea-te di-anvârliga:

Multă oaste ț'adunași,
Ș'multe fundi ț'adărăm
Ș'multe flurii 'mi ță căftăm.
Nu te aspare, tu fărtate:
Ună mîițe de flurii
Și çinçi sute mahmudii.

Zâli lea dado



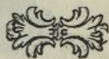
Zii lea da - do a i



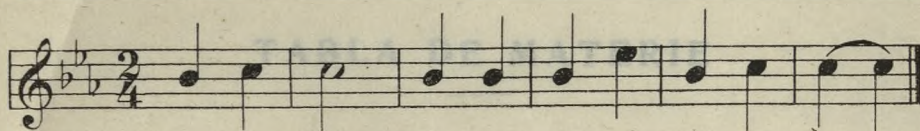
stui lea çe gre - șa la'i feciu a - lui

Zâli, lea dado, aistui,
Çe greșală îli feciu alui?
Un' oară la poartă 'li trecui
Și-açea oară niçi nu-l mutrii.
Vrea s'me bașe ș'nu-ți șizui:
El me prinse de 'mîi căzui,

Ș'moartea cu ochli 'mîi vizui.
Aclo fluria laia 'mîi chirui.
«Dă-mîi fluria, blestemate,
Că-mîi me arseși tru hicate!»
Mi sculai și 'mîi fuzii
Ș'niçi cu ochli nu-l mutrii.



Îmi te duçi tu casa ata



Tream bu - ră soa - re - le as - ca - pi - tă

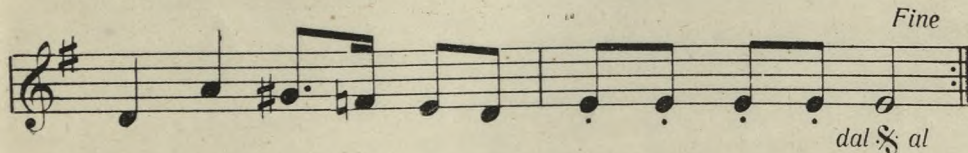
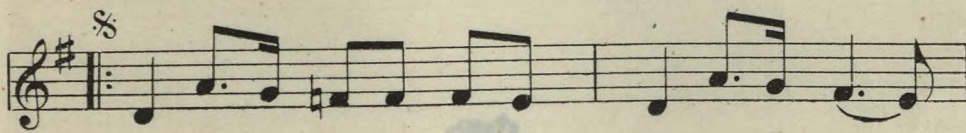
Treambură soarle, treambură,
Treambură ș'ascapită,
Treambură inima fețiței
Că s'împarte ea di mî-sa,
Că s'împarte ea di tătă ;
Plânzi feata, si 'nvină,

Plânzi muma și s'dirină,
«Oară-ți bună, hițe scumpă!
Bună ș'avzătă totuna ;
Avzâ-îmi lea vîamanda mea,
Nu-îmi plânze și nu-îmi ti cîrtea!
Că 'îmi te duçi tu casa ata.



Horă

HORĂ



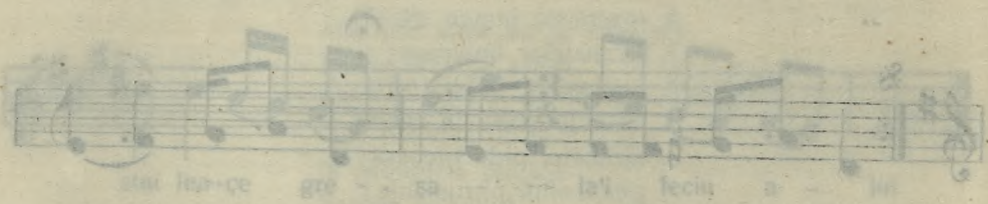
imi te duci tu casa sta



im - te - duci - tu - ca - sa - sta

Pânzi nuua si s' dirina,	Treambur' noare, treambur'...
«Oar' ti-punzi, iile scumpa!	Treambur' treambur'...
Bun' s'vârâit totuna;	Treambur' iuna leat'...
Avâ-ti lea s' iamanâ mea,	Că s' imparte ea iuna sa...
Nu-ti pânze si nu-ti ti cîrta!	Că s' imparte ea di t'...
Că imi te duci tu casa sta!	Pânzi leata si avinâ...

Opal' Hora



...da da da, aistii,	S' moare cu ochii tui vizui.
...? tu' cîc' tu' cîc' ai?	Ach' s' iara ta' tui chirui.
...?	...
...?	...
...?	...
...?	...
...?	...
...?	...
...?	...



TABLA DE MATERIE

	Pag.		Pag.
Vine oara	5	Veta 'n cale	34
Fuzi feată di ningă vale	7	Alea închinsii	35
Iu-mîi erai lea feată?	8	Eu la voi va s'vînu	37
Un gione 'n vîs	10	Puîiul	38
Cînteclu al Alexandru Coşca	10	Nă lilice aroşe	39
La valea di Ianina	11	Piruşeana	40
Firmanea din Pole	12	Mică de nauă aîni	42
Mulovişte	14	Ah! ce mîi-u dor!	43
Tri apă	15	Piha	44
Ochîiul di amură	16	Timpul de însurare	45
Câte hire are arădăçina	18	Cruşuveana	46
Pri ohtu şi pri ună cheatră	20	Un graiu	47
La laiîi corghi di ghiatrî	20	Sursirea grambollui	48
Pi doi munţi	21	Picurarlu	49
Çe nu ş'lu-are	23	Muştică din grădină	50
Ună luni de către seară	24	Lafe şi muabete	51
Cu tine eu va s'vîn!	26	Trandafirul	52
Ţineam tri cumnicare	27	Cînteclu al Iani	53
Nu-mîi escu bună	28	La umbra de nuc	54
La Vruta	29	La soacra mea	55
Aravdă-mîi hişe	30	Bună seara, tine nune!	56
Lănzitul	31	Zăli, lea dado!	56
Çe 'mîi este arcoare	32	I_mîi te duţi tu casa ata	57
Nu 'mîi treţi feată pi-t ubor	33	HORA	57



TABLA DE MATERIE

Pag.		Pag.	
64	Vale 'n cale	6	Vine oara
65	Alea inchisii	7	Fuzi teata di ninga vale
67	Eu la voi va s'vin	8	In-ni' crati les teata?
68	Poibul		Un' gione 'n vie
69	Nz lilice crose	10	Căntecul al Alexandru Coșca
70	Puriscana	11	La valea di Janina
72	Mică de naua ați	12	Firmanca din Pote
73	Ah! ce mi-a doh	14	Muloviste
74	Pina	15	Tri apa
75	Timpul de însuare	16	Ochul di zmuș
76	Crusveana	18	Câte hite are arădășian
77	Un grain		Pri otru și pri una cheata
78	Sotirea gramboului	20	La mili corghi di ghiaș
79	Picuratu	21	Pri doi munși
80	Musuleț din grădina	22	Ce au s'iu-are
81	Late și mabete	24	Una luni de către seara
82		25	Cu tinc eu va s'vin!
83	Căntecul al Iani		Tincam-tri cunoscare
84	La umbra de nuc	28	No-ni' escu bună
85	La soara mea	29	La Vrata
86	Buna seara, încă nunc!	30	Aravă-ti iufe
86	Căle, ier dabo!	31	Lăunțul
87	Îmi te duși tu casa sta	32	Ce îmi este arcorie
87	HORA	33	Nu 'm' treși teata pri-ndor

«CARTEA ROMÂNEASCĂ» — BUCUREȘTI



